



Ex-TRA 80* Aurelis

Instructions de sécurité

Sommaire

1.	Application.....	15
2.	Informations de sécurité.....	15
3.	Pannes et dommages.....	15
4.1.	Conditions spéciales d'utilisation en toute sécurité.....	15
4.2.	Présentation des combinaisons de la série Ex-TRA 80*.....	15
4.3.	Accessoires.....	16
5.	Raccordement de l'Ex-TRA 800 Aurelis au THR9 Ex.....	16
6.	Données Ex.....	16
6.1.	ATEX.....	16
6.2.	IECEX.....	16
7.	Caractéristiques.....	17
8.	Description fonctionnelle / Instructions d'utilisation.....	17
8.1.	Description fonctionnelle.....	17
8.2.	Connexion de l'Ex-TRA 80* Aurelis.....	18
8.3.	Instructions d'utilisation.....	18
8.4.	Connexion d'accessoires.....	18
8.5.	Entretien.....	18
9.	Réparation.....	18
10.	Nettoyage, entretien et stockage.....	18
11.	Mise au rebut.....	18
12.	Garantie et responsabilité.....	19

Remarque :

Le manuel d'utilisation actuel, la déclaration de conformité à la CE et l'Ex-certificat peuvent être téléchargés de la page de produits sur le lien www.ecom-ex.com, ou ils peuvent être demandés directement au fabricant.

1. Application

L'ensemble haut-parleur microphone Ex-TRA 80* Aurelis est un appareil à sécurité intrinsèque pour applications industrielles dans des zones dangereuses comportant un risque accru d'explosion en zone 1, zone 2, zone 21 et zone 22, conformément aux directives 1999/92/CE (ATEX137), 94/9/CE (ATEX95) et au système IECEx.

2. Informations de sécurité

Ces consignes de sécurité contiennent des informations et des réglementations de sécurité qui doivent être strictement respectées pour une utilisation sans danger dans les conditions indiquées. Le non-respect de ces informations et instructions peut avoir des conséquences graves et violer les réglementations.

Prière de lire attentivement ces consignes de sécurité avant de commencer à utiliser l'appareil ! En cas d'informations contradictoires, les détails précisés dans les instructions de sécurité prévaudront. En cas de doute (sous la forme d'erreurs de traduction ou d'impression), la version en anglais est applicable.

3. Pannes et dommages

S'il l'on suspecte une défaillance du dispositif de sécurité de l'appareil, elle ne doit plus être utilisée et être retirée immédiatement de la zone de danger. Prendre les mesures nécessaires pour prévenir toute remise en marche accidentelle.

La sécurité de l'appareil peut être compromise, si par exemple :

- Des dommages externes sont visibles sur le boîtier.
- Le dispositif a été soumis à des charges excessives.
- Le dispositif a été stocké de manière incorrecte.
- Le dispositif a été endommagé lors du transport.
- Des marquages ou inscriptions sur le dispositif sont illisibles.
- Le dispositif présente des dysfonctionnements.
- Les valeurs limites autorisées ont été dépassées.

4. Réglementations liées à la sécurité

L'utilisation de l'ensemble haut-parleur microphone Ex-TRA 80* Aurelis à sécurité intrinsèque suppose que l'utilisateur respecte les réglementations de sécurité conventionnelles et ait lu le certificat de conformité pour en éviter toute utilisation inappropriée.

4.1. Conditions spéciales d'utilisation en toute sécurité

Les points suivants doivent être observés :

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec un équipement radio homologué.
- L'unité ne doit pas être ouverte à l'intérieur de la zone Ex.
- Éviter autant que possible les frictions sur le boîtier pour des raisons électrostatiques.
- Ne raccorder l'Ex-TRA 80* Aurelis qu'aux appareils indiqués dans la clause 4.2.
- N'utiliser que des accessoires agréés par ecom instruments GmbH, voir la clause 4.3.
- Le dispositif ne doit pas être emmené dans les zones 0 et 20.
- Le dispositif ne doit pas être utilisé trop près de processus générant des charges importantes.
- Dans les zones de danger IIC, l'utilisateur doit s'assurer de la mise à la terre électrostatique de l'appareil, par exemple en utilisant des vêtements ESD
- N'installer le clip de ceinture qu'en dehors des zones de danger.
- Ne retirer le clip de ceinture de l'appareil qu'en dehors des zones de danger.

4.2 Présentation des combinaisons de la série Ex-TRA 80*

Ex-TRA 800 Aurelis à raccorder au THR9 Ex avec prise Binder ou avec prise Nexus pour accessoires.

4.3 Accessoires

Seuls les casques suivants peuvent être connecté à l'Ex-TRA 80* Aurelis :

- Ex-TRA PTT-E Casque de protection auditive
- Ex-TRA PTT-EH Casque de protection auditive avec fixation pour casque de travail
- Ex-TRA NB Serre-nuque
- Ex-TRA VT Haut-parleur avec microphone
- Ex-TRA FTS Fire talk supra
- Ex-TRA FT Fire talk
- Ex-TRA ComCom Casque léger avec oreillette
- INVISIO H-M3-*** Écouteur à conduction par os

Accessoire supplémentaire pour Ex-TRA ComCom :

- Ex-TRA SPC

INVISIO désignation:

H-M3-2-R1110X-E1X

H-M3-2-L1110X-E1X

H-M3-2-R1110X-E2X

H-M3-2-L1110X-E2X

5. Raccordement de l'Ex-TRA 800 Aurelis au THR9 Ex

Si vous voulez raccorder l'Ex-TRA 800 Aurelis au THR9 Ex, respectez la procédure suivante.

Retirez le couvercle de connexion latéral en dévissant la vis. Fixez le connecteur de l'Ex-TRA 800 Aurelis au connecteur latéral du THR9 Ex de sorte que le câble soit ajusté vers le haut (direction de l'antenne).

Serrez ensuite délicatement la vis. Veillez à ne pas trop serrer la vis. Elle doit être serrée normalement à la main.

Ne débranchez pas l'Ex-TRA 800 Aurelis dans les zones de danger 21 et 22.

6. Données Ex

6.1 ATEX

Certificat de conformité ATEX n° : EPS 12 ATEX 1 473 X

Marquage Ex :  II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 II 2D Ex ib IIIC T130°C Db

Température ambiante Ta : -20 °C ... +55 °C

Approuvé pour zone 1 et zone 2, groupe d'appareils II, groupe d'explosion IIC (gaz, vapeurs ou buées explosifs), classe de température T4.

Approuvé pour zone 21 et zone 22, groupe d'appareils III, groupe d'explosion IIIC (combustible présent dans l'air, poussière non conductrice), température maximale 130 °C.

6.2 IECEx

Certificat de conformité IECEx n° : IECEx EPS 12.0027X

Marquage Ex : Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

Température ambiante Ta : -20 °C ... +55°C

Approuvé pour zone 1 et zone 2, groupe d'appareils II, groupe d'explosion IIC (gaz, vapeurs ou buées explosifs), classe de température T4.

Approuvé pour zone 21 et zone 22, groupe d'appareils III, groupe d'explosion IIIC (combustible présent dans l'air, poussière non conductrice), température maximale 130 °C.

7. Caractéristiques

Microphone :	
Mode :	électret
Directionnel :	omnidirectionnel
Impédance :	1200 Ohm
Sensibilité :	-38 dBV / Pa, 1 kHz
Fréquence :	50 Hz – 16 kHz
Haut-parleur :	
Mode :	dynamique
Impédance :	8 Ohm à 1 mW / 1 kHz
Niveau de pression acoustique :	maxi 86 dB
Plage de fréquences :	200 Hz – 8 kHz
Données supplémentaires :	
Durée de vie (touche PTT) :	minimum 100 000 cycles
Classe de protection :	IP 54
Poids :	environ 200 g
Désignation CE :	CE0102

8. Description fonctionnelle / Instructions d'utilisation

Veillez lire attentivement ces instructions d'utilisation afin de vous familiariser avec toutes les fonctions de votre Ex-TRA 80* Aurelis, et d'être capable de les utiliser. Pour votre propre sécurité et votre information, veuillez lire les instructions des pages suivantes !

8.1 Description fonctionnelle



8.2 Connexion de l'Ex-TRA 80* Aurelis

Pour utiliser le haut-parleur microphone à distance avec le bouton PTT raccordez le connecteur à la radio alors qu'elle est éteinte. Allumez ensuite la radio avec l'Ex-TRA 80*Aurelis en mode de réception.

8.3 Instructions d'utilisation

Appuyez sur la touche PTT si vous voulez envoyer un message. La radio passe du mode de réception au mode d'émission. La radio revient automatiquement au mode précédent lorsque vous relâchez la touche PTT. Le curseur de commande de volume permet de monter ou de baisser le son. Vous pouvez choisir trois niveaux de volume : haut, moyen et bas.

Le clip de vêtement amovible à l'arrière de l'Ex-TRA 80* Aurelis pivote à 360°. Vous pouvez donc le fixer à tout type de vêtement. Pour retirer le clip de vêtement de l'Ex-TRA 80* Aurelis, tirez la sangle en direction du clip de vêtement, tout en tirant le clip de vêtement en direction du haut de l'Ex-TRA 80* Aurelis.

8.4 Connexion d'accessoires

Vous pouvez raccorder les accessoires (indiqués dans 4.3) via la prise Nexus ou la prise Binder.

8.5 Entretien

L'Ex-TRA 80* Aurelis doit être nettoyé avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau uniquement. Lors du nettoyage du haut-parleur microphone, ne pas utiliser d'alcool, d'agent de nettoyage ni de détergent.

Précaution :

Contrôlez le volume de réception lors de chaque utilisation du casque et des accessoires ; réglez le volume si nécessaire. Des signaux trop forts peuvent entraîner des dommages permanents au niveau de l'audition.

9. Réparation

Les réparations doivent être effectuées par ecom instruments GmbH ou par un personnel ou des centres de réparation autorisés par ecom instruments GmbH, car la sécurité de l'appareil doit être testée une fois la réparation effectuée. Pour faciliter la réparation, veuillez remplir et remettre la fiche de rapport de réparation jointe.

Vous pouvez télécharger la fiche de rapport de réparation actuelle depuis la partie relative à l'entretien du site www.ecom-ex.com.

10. Nettoyage, entretien et stockage

- Utilisez uniquement une éponge ou un tissu adapté pour nettoyer l'unité. Ne pas utiliser de solvant ni agent abrasif pour le nettoyage.
- Il est recommandé de faire contrôler le fonctionnement et la précision de l'unité tous les deux ans par le fabricant.

11. Mise au rebut

ecom instruments GmbH prend en charge gratuitement la mise au rebut des appareils électriques usagés et les appareils électriques usagés « historiques » d'ecom, ceci conformément à la directive européenne 2002/96/CE et à la loi allemande du 16/03/2005. Les frais associés au renvoi des appareils à ecom instruments GmbH doivent être supportés par l'expéditeur.



12. Garantie et responsabilité

Conformément à nos termes et conditions, ecom instruments GmbH offre une garantie pour ce produit et pour une période de deux années, pièces et main d'œuvre, en respect des conditions d'entretien et d'utilisation permises et spécifiées. Ceci ne comprend pas les pièces d'usure (ex : accessoires d'oreille, protection contre le vent, embouts d'oreille et autres composants similaires).

Cette garantie ne couvre pas les produits qui sont utilisés de manière incorrecte, ont été modifiés, négligés, endommagés lors d'accidents ou exposés à des conditions de fonctionnement anormales ou à une manipulation inappropriée.

Toute réclamation tombant sous le coup de la garantie peut être invoquée en renvoyant le matériel défectueux au fabricant. Nous nous réservons le droit d'échanger, de modifier ou de réparer le matériel.

Les conditions de garantie susvisées font référence au seul et unique droit de compensation de l'acheteur; elles sont exclusivement valides et remplacent toute autre forme de contrat ou de garantie légale. ecom instruments GmbH n'assume aucune responsabilité en cas de dégâts directs, indirects, associés ou consécutifs, ni de pertes incluant la perte d'informations, qu'elles dépendent d'une violation d'une obligation de garantie, d'une action légale ou illégale, d'une action en toute bonne foi ou de toute autre action.

Si la limitation de la garantie légale et l'exclusion ou la limitation des dommages annexes ou consécutifs ne sont pas autorisées dans certains pays, il est possible que les limitations et exclusions ci-dessus ne soient pas applicables à tous les acheteurs. Si une telle clause de ces conditions de garantie est déclarée sans effet ou inapplicable par une juridiction compétente, l'effet ou l'applicabilité des autres conditions de garantie n'est pas affecté par un tel jugement.

Copyright© 2012 ecom instruments GmbH.

Der Inhalt dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die ecom instruments GmbH in keiner Form, weder ganz noch teilweise vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden.

Der Inhalt dieses Dokuments wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Die ecom instruments GmbH übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die ecom instruments GmbH behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen.

Copyright© 2012 ecom instruments GmbH.

The contents of this document, either in part or in their entirety, may not be reproduced, forwarded, distributed or saved in any way without ecom instruments GmbH prior written consent.

The contents of this document are presented as they currently exist. ecom instruments GmbH does not provide any express or tacit guarantee for the correctness or completeness of the contents of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. ecom instruments GmbH reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice.

PA000468 / Druckauflage / 01 / 2013

WEEE-Reg.-Nr. DE 934 99306

500006AL02A00 12 / 2011 Änderungen vorbehalten! Subject to change without notice!

ecom instruments GmbH

Industriestraße 2 • 97959 Assamstadt • Germany • Tel.: +49 (0) 62 94 / 42 24-0

Fax: +49 (0) 62 94 / 42 24-100 • E-Mail: sales@ecom-ex.com • www.ecom-ex.com